EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

25. 7. 2006 PE 376.629v01-00

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1-14

Návrh stanoviska **(PE 376.362v01-00)**
Michael Cashman
k Bílé knize o evropské komunikační politice
(KOM(2006)0035 – 2006/2087(INI))

Pozměňovací návrh, který předložil Michael Cashman

Pozměňovací návrh 1
Bod odůvodnění A (nový)

A. vzhledem k tomu, že by právo na informace a svobodu projevu mělo být v srdci evropské demokracie a oporou politických systémů na evropské i vnitrostátní úrovni, a že by proto co nejvíce informací mělo být zpřístupněno veřejnosti,

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Michael Cashman

Pozměňovací návrh 2
Bod odůvodnění B (nový)

B. vzhledem k tomu, že účast na demokracii je základním kamenem politického procesu a měla by mít přímý dopad na vytváření politiky Unie,

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Michael Cashman

Pozměňovací návrh 3
Bod odůvodnění C (nový)

C. ***vzhledem k tomu, že transparentnost a otevřenost jsou základními podmínkami komunikace, a že tato komunikace znamená dvoustranný dialog s evropskými občany, který je klíčovým prvkem demokracie, nezbytným pro rozvíjení veřejné diskuse,***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Michael Cashman

Pozměňovací návrh 4
Bod odůvodnění D (nový)

D. ***vzhledem k tomu, že cílem „období reflexe“ je demokratizace a zefektivnění Unie a její „návrat“ k občanům,***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Michael Cashman

Pozměňovací návrh 5
Bod odůvodnění E (nový)

E. ***upozorňuje na skutečnost, že evropské otázky a „přidaná hodnota“ legislativy Společenství jsou ve vnitrostátních diskusích jen zřídkakdy brány na vědomí, a že si vnitrostátní politici často přivlastňují zásluhy za evropské úspěchy, zatímco jim nedělá potíže EU kritizovat, a to mnohdy za politické chyby, které vznikly na vnitrostátní úrovni,***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Michael Cashman

Pozměňovací návrh 6
Bod odůvodnění F (nový)

F. ***upozorňuje na závěry předsednictví z konference předsedů parlamentů Evropské unie (konané ve dnech 6. a 7. května 2005) vyzývající národní parlamenty k pořádání každoročních diskusí, a to nejlépe během plenárního zasedání, o roční legislativě a pracovním programu Evropské komise,***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Marco Cappato

Pozměňovací návrh 7
Bod -1 (nový)

-1. lituje nepřijetí Evropské ústavy a Listiny základních práv Evropské unie, které by zjednodušily a racionalizovaly architekturu EU, její rozhodovací procesy a její kořeny ve společné kultuře demokracie, právního státu a dodržování lidských práv a základních svobod, a usnadnily tak zprostředkování a vysvětlení cílů, mechanismů, politik a činností EU občanům,

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Marco Cappato

Pozměňovací návrh 8
Bod 1

1. ***domnívá se, že konzultace s veřejností jsou pozitivním prostředkem k zapojení občanů a vyslechnutí jejich názorů na aktivity EU;*** vyzývá Komisi, aby již v rané fázi utváření politiky zajistila konzultaci se zainteresovanými stranami a veřejností***, a aby systematicky zhotovovala dokument obsahující shrnutí jednotlivých názorů;*** domnívá se, že hlavní návrhy by mohl *v části o hodnocení dopadu* doprovázet doplňující oddíl, který by specifikoval, jak byly při práci na návrhu zohledňovány zájmy občanů; ***domnívá se, že by všechny dokumenty a příspěvky občanů nebo zainteresovaných stran související s konzultacemi měly být uveřejněny na webových stránkách Komise, což se v současné době vždycky neděje;*** zdůrazňuje, že ***je třeba objasnit metodu používanou při konzultacích*** s veřejností ***a jejich dopad (vypouští se)*** na rozhodovací proces Evropské unie;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Marco Cappato

Pozměňovací návrh 9
Bod 2

2. ***domnívá se, že transparentnost a přístup k dokumentům jsou jedním z hlavních pilířů pro zajištění komunikace s občany o EU a její činnosti, jejímž účelem je překlenutí propasti, která v současné době existuje; vyzývá Komisi a finské předsednictví, aby učinili náležité kroky k přezkumu nařízení (ES) č. 1049/2001, jak požaduje Parlament, a zajistili tak zveřejnění právních stanovisek, postojů a***

pozměňovacích návrhů před jejich konečným přijetím *prostřednictvím* veřejné databáze; ***domnívá se, že za účelem vytvoření společné databáze musí být stávající veřejné databáze propojeny a být co nejvíce nápomocné uživateli;*** domnívá se, že by se k tomuto účelu mohlo využít databáze Prelex pro sledování rozhodovacího procesu mezi institucemi,

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Marco Cappato

Pozměňovací návrh 10
Bod 3

3. domnívá se, že je třeba zveřejňovat ***všechny pořady jednání a dokumenty*** Rady, Komise a výborů ***Parlamentu***, stejně ***jako veškeré snadno srozumitelné doplňující informace (vypouští se)***; zdůrazňuje, že tyto informace by měly být snadno dostupné pro veřejnost***, a to zvláště prostřednictvím internetu, uveřejněním těchto dokumentů a pomocí přímých nebo zpětně vyhledatelných přenosů ze schůzí***,

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Michael Cashman

Pozměňovací návrh 11
Bod 3a (nový)

3a. vyzývá Komisi, aby vypracovala dynamickou a reaktivní komunikační politiku, která by se spíše než na obvyklé podávání zpráv o konečném dosaženém konsensu zaměřila na informování o rozhodnutích přijatých v různých fázích rozhodovacího procesu; domnívá se, že cílem komunikační politiky Unie je poskytnout svým občanům jasnou představu o tom, jakým způsobem vznikají evropské zákony;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Michael Cashman

Pozměňovací návrh 12
Bod 3b (nový)

3b. vybízí národní parlamenty, aby posílily svou kontrolní roli v souvislosti s jednáním svých vlád v Radě a zvýšily tak povědomí a také demokratickou odpovědnost orgánů EU;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Michael Cashman

Pozměňovací návrh 13
Bod 3c (nový)

3c. vybízí členské státy, aby do vnitrostátních diskusí začlenily evropskou dimenzi, a upozornily tak své občany na evropskou agendu,

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Marco Cappato

Pozměňovací návrh 14
Bod 4

4. domnívá se, že diskuse by měla zohledňovat zvláštní potřeby a aktivity ***osob s tělesným postižením, stejně jako*** veřejnosti na národní a místní úrovni ***a konkrétních cílových skupin***; poukazuje na to, že je třeba věnovat větší pozornost směřování relevantních informací***, stejně jako informací*** upravených z hlediska regionu***,*** vymezenému cílovému publiku, čímž dojde ke spojení evropských témat s běžným životem občanů,

Or. en